

**B**

**Bilbao**



010  
944 010 010



# INFORMAZIOA

## 2020-2021

### INFORMACIÓN



**bilbao.eus**

## INFORMAZIOA

Udalak antolatutako ikastaro hauetan izena eman ahal izateko beharrezkoa den informazioa biltzen da gida honetan:

- Osasuna adinekoentzat (doako ikastaroak).
- Aisia eta Kirola, Kultura eta Berdintasuna.

Jardueren eskaintza era askotako pertsoneri zuzendutakoa denez, informazioa ere berezitua da.

Baimendutako edukierak aldatu eta eragina izan dezakenez, ikastaroak hasierako plaza kopuruarekin eskaintzen dira, baina aldatu eta/edo bertan behera utzi ahal izango dira osasun-agintariek hala erabakitzen dutenean.

Bilboko Udalak bere gain hartzen du eskaintza aldatzeko eskubidea.

Eskaintitako ikastaro eta plaza guztiak zein horien hasiera-datatak aldatu edota bertan behera utzi ahal izango dira osasun-goeraren arabera.

Honako puntu hauek hartu behar dira kontuan, oro har:

- Jardueretan izena emateak gida honetan azaldutako arauak onartu direla esan nahi du.
- Ikastaroetara eta tailerretara aldiro joatea ezinbestekoa izango da.
- Ikasleek Udalaren instalazioak behar bezala erabiltzeko konpromisoa hartuko dute, lokalak garbi, txukun eta taxuz zainduta.
- Ikasleek material txikiak erabiliko dituzte. Formatu handiko lanak badira, ikasleei eskatuko zaie zentrotik eramateko.
- Zentroak ez du erantzukizunik izango material pertsonalak kalteak jaso edo galtzen badira.

Euskara hutsean egingo diren jardueretan EU (euskaraz bakarrik) letrak agertzen dira. Gainerako jarduerak gaztelaniaz izango dira

Kulturari, gainera, bi tailer egongo dira, euskaraz izanda ere, maila ertaineko jendearentzat balio dezaketenak eta eumintzapraktika gisa identifikatzen direnak.

## INFORMACIÓN

Esta guía recoge la información necesaria para poder inscribirse en los cursos municipales de:

- Salud para personas mayores (cursos gratuitos).
- Ocio y Deporte, Cultura e Igualdad.

La oferta de actividades va dirigida a diferentes personas y la información se presenta asimismo de manera diferenciada.

Dado que los aforos permitidos pueden variar y verse afectados, los cursos se ofertan con un número de plazas inicial pero podrán ser modificados y/o suspendidos cuando las autoridades sanitarias así lo determinen.

El Ayuntamiento de Bilbao se reserva el derecho a modificar la oferta.

Todos los cursos y plazas ofertadas, así como las fechas de comienzo de los mismos podrán verse modificados y/o cancelados en función de la situación sanitaria.

Con carácter general es necesario tener en cuenta que:

- La inscripción en las actividades conlleva la aceptación de las normas expuestas en esta guía.
- Se exige asistencia periódica a los cursos y talleres.
- El alumnado se compromete al buen uso de las instalaciones municipales, procurando el mantenimiento de limpieza, higiene y orden de los locales.
- El material del alumnado debe ser de dimensiones reducidas. En caso de trabajos de formato grande se solicitará al alumnado su retirada del centro.
- El centro no se hace responsable de los posibles desperfectos o pérdidas de materiales personales que se puedan ocasionar.

Aquellas actividades que se desarrollen únicamente en euskera, aparecen identificadas con el símbolo EU (euskeraz bakarrik). El resto de actividades se impartirán únicamente en castellano.

En Cultura además habrá 2 talleres que siendo en euskera pueden servir a las personas con un nivel intermedio a practicarlos y se identifican como EU-mintzapraktika.

## OSASUNERAKO IKASTAROAK ADINEKO PERTSONENTZAT

### IZENA EMATEKO BALDINTZAK INFORMAZIO OROKORRA

- Bilbon erroldatuta egotea ezinbestekoa da izena eman ahal izateko.
- Izena emateko eskabide-orria bete eta barrutietako udaltegiren batean aurkeztu behar da, irailaren 2tik 14ra (biak barne).
- Behar bezala betetako eskabidearekin batera, NANaren edo AIZren kopia erantsi beharko da.

Eskabidea egiteak ez du plaza ziurtatuko.

### PLAZEN ESLEIPENA

Behin izena emateko epea amaituta, 2020ko urriaren 5ean, esleituko dira plazak adinaren arabera; hau da, zenbat eta zaharragoa izan, orduan eta lehentasun handiagoa.

Erreklamazio epea urriaren 5etik 8ra bitartean zabalduko da.

Plaza lortzeak ez du ziurtatzen plaza hori eskatutako txandakoa izatea.

*Tailerrean aldaketak jasan daitezke, baita bertan behera utzi ere, osasun-krisiaren bilakaeraren arabera.*

### PLAZA GALTZEA

Plaza galtzeko arrazoiak hauexek dira:

- 1.- Bata bestearen ondoan, jarraituta, 5 klasetara huts egitea.
- 2.- Hiruhileko batean klaseetara 10 bider baino gehiagotan huts egitea.

## CURSOS DE SALUD PARA PERSONAS MAYORES

### QUIÉNES PUEDEN INSCRIBIRSE. INFORMACIÓN GENERAL

- Únicamente podrán inscribirse aquellas personas empadronadas en Bilbao.
- La inscripción se formaliza entregando la solicitud en los Centros Municipales del 2 al 14 de septiembre (ambos incluidos).
- Junto a la hoja de inscripción debidamente cumplimentada, la persona deberá adjuntar copia de su DNI o NIE.

La solicitud no garantiza la plaza.

### ASIGNACIÓN DE PLAZAS

Finalizado el plazo de inscripción, el 5 de octubre de 2020 se adjudicarán las plazas según la edad, teniendo prioridad las personas de mayor edad.

Del 5 al 8 de octubre se abrirá un plazo de reclamaciones.

La adjudicación de la plaza no garantiza el turno solicitado.

*El taller podrá sufrir modificaciones e incluso verse cancelado según la evolución de la crisis sanitaria.*

### PÉRDIDA DE LA PLAZA

La plaza se perderá en los siguientes casos:

- 1.- Por faltar a 5 clases de forma consecutiva.
- 2.- Por tener más de 10 faltas en un trimestre.

Arrazoi hauengatik plaza galdu ez ezik, doakiona itxaron zerrendan azkena geratuko da.

En todos estos casos, además de perder la plaza, pasaría a ocupar el último lugar de la lista de espera.

### INFORMAZIOA

Telefonoak: 944.010.010 edo 010

### INFORMACIÓN

Teléfonos: 944.010.010 ó 010

### ESKOLA EGUTEGIA

### CALENDARIO LECTIVO

	HASIERA INICIO	AMAIERA FIN	JAI EGUNAK PERIODOS NO LECTIVOS		
			JAIEGUNAK FESTIVOS	GABONAK NAVIDAD	ASTE SANTUA SEMANA SANTA
Osasuna Salud	2020/10/19	2021/06/16	2020ko abenduaren 8a 8 de diciembre de 2020	2020ko abenduaren 21tik 2021eko urtarrilaren 6ra Del 21 de diciembre de 2020 al 6 de enero de 2021	2021eko martxoaren 29tik apirilaren 11ra Del 29 de marzo al 11 de abril de 2021

## AISIA ETA KIROLA, KULTURA ETA BERDINTASUNA

### IZENA EMATEKO BALDINTZAK INFORMAZIO OROKORRA

Hurrengoak dira izena emateko baldintzak: 18 urte beteta izatea eta Bilbon erroldatuta egotea, Berdintasunaren aldeko tailerretan izan ezik, horiek emakumeentzako bakarrik dira eta.

Pertsona bakoitzak, gehienez, zentro bitan eman dezake izena aurretik. Bakoitzak egin dezakeen ikastaro edo tailer kopurua mugatua da:

- Aisia eta Kirola: gehienez, jarduera 2.
- Berdintasuna: gehienez, jarduera 2.
- Kultura: jarduera 1.

Ikasturte honetan ez da “Gela irekiak” jarduera eskeiniko.

Areto-dantzetako edo dantza tropikaletako ikastaroetara bikotea eratuta joan nahi dutenei aurreinskripzioa bata bestearen ostean egiteko aholkua ematen diegu, geroago izena emateko orduan ere bata bestearen jarraian gauzatzeko.

Dantza, Yoga eta Tai-Chi-ko hobekuntza ikastaroetarako ezinbestekoa da aurretik ezaguerak edukitzea.

### IZENA EMATEKO ETA INFORMAZIOA. LORTZEKO LEKUAK

Eskabideak, kontsultak eta bajak Udalaren web gunearen bidez egingo dira: [www.bilbao.eus](http://www.bilbao.eus).

Informazio gehiago: 944 010 010 edo 010

## OCIO Y DEPORTE, CULTURA E IGUALDAD

### QUIÉNES PUEDEN INSCRIBIRSE. INFORMACIÓN GENERAL

Podrán inscribirse todas las personas mayores de 18 años empadronadas en Bilbao. A excepción de los talleres por la Igualdad que serán únicamente para mujeres.

Cada persona podrá preinscribirse como máximo en dos centros. El número de cursos o talleres que cada persona puede realizar está limitado:

- Ocio y Deporte: máximo de 2 actividades.
- Igualdad: máximo de 2 actividades.
- Cultura: una actividad.

Este curso no se ofertará la actividad “Aulas abiertas”.

A quienes desean acudir como pareja a los cursos de bailes de salón o bailes tropicales, se les recomienda que formalicen la preinscripción una después de la otra, para poder así formalizar posteriormente su inscripción también de manera consecutiva.

Para los grupos de perfeccionamiento de Bailes, Yoga y Tai-Chi, son imprescindibles conocimientos previos.

### DÓNDE HACER LA INSCRIPCIÓN Y ENCONTRAR INFORMACIÓN

Las solicitudes, consultas y bajas se harán a través de la página web municipal: [www.bilbao.eus](http://www.bilbao.eus).

Para mas información: 944 010 010 ó 010.

EGUTEGI OROKORRA CALENDARIO GENERAL		
ZER QUÉ	NOIZ CUÁNDO	ZERTARAKO PARA QUÉ
<b>AURREINSKRIPZIOA</b> PREINSCRIPCIÓN	<b>Irailaren 8tik 18ra</b> Del 8 al 18 de septiembre	<b>Zentroa aukeratu.</b> Elección del centro.
<b>ZOKKETA</b> SORTEO	<b>Irailaren 24an</b> 24 de septiembre	<b>Zozketa eta hitzordua ematea.</b> Sorteo y asignación de citas.
<b>INSKRIPZIOA</b> INSCRIPCIÓN	<b>Jarduera aukeratu:</b> <b>Irailaren 30etik urriaren 14ra</b>  <b>Ordainketa:</b> <b>Ordainketa agirian agertzen den epearen barruan</b>  Elección de la actividad: Del 30 de septiembre al 14 de octubre  Pago: Dentro del plazo establecido en el documento de pago.	<b>Jarduera aukeratu eta ordaindu.</b> Elección de la actividad y pago.

HUTSIK GERATU DIREN PLAZAK. EGUTEGIA PLAZAS VACANTES. CALENDARIO	
JARDUERA / ACTIVIDAD	NOIZ / CUÁNDO
<b>BERDINTASUNA / IGUALDAD</b>	<b>Urriaren 19tik abenduaren 14ra</b> Del 19 de octubre al 14 de diciembre
<b>KULTURA / CULTURA</b>	
<b>AISIA ETA KIROLA / OCIO Y DEPORTE</b>	<b>2020ko urriaren 19tik 30era arte (azaroko ikastaroak).</b> <b>Hile bakoitzeko 26tik 30era (osteko hilabeteetakoak).</b> Del 19 al 30 de octubre (cursos del mes de noviembre). Del 26 al 30 de cada mes (cursos de los meses siguientes).

## IZENA EMATEA: ALDIAK ETA EPEAK

### 1.-AURREINSKRIPZIOA (2020ko irailaren 8tik 18ra)

Aurreinskripzioa jarduera egin nahi den zentroa (edo zentroak) aukeratzean formalizatzen da. Gehienez zentro bi aukera daitezke.

Egin nahi den jarduera zehatza geroago aukeratuko da, izena ematen denean.

Izena ematean tarifa murriztua izateko aukera dagoenean, Udalak, izapide administratiboak errazteko, bere kabuz egiaztatuko du horretarako eskubiderik dagoen, interesdunak beren beregi ezetz esaten ez badu. Kasu horretan, interesdunak beren beregi adierazi beharko du eta Herritarren Arreta eta Partaidetza Sailarekin jarri beharko da harremanetan prezio murriztuak izateko eskubidea egiaztatzen duten agiriak aurkezteko modua erabakitzeko izena eman baino lehen.

### 2.- ZOZKETA (2020ko irailaren 24a)

Ikastaro eta tailerretan inskripzioa egiteko hitzorduak ezartzeko zozketa irailaren 24ean egingo da, goizeko 09:00etan, Herritarren Arreta eta Partaidetza Saileko bulegoetan (Aznar eraikina, 4. solairua).

Hitzorduak irailaren 25etik aurrera kontsultatzeko leku hauek egongo dira:

- Udalaren web-orria ([www.bilbao.eus](http://www.bilbao.eus)).
- Informazioa emateko telefonoak: 944.010.010 edo 010.

## INSCRIPCIÓN: FASES Y PLAZOS

### 1º.- PREINSCRIPCIÓN

Del 8 al 18 de septiembre de 2020

La preinscripción se formaliza eligiendo el Centro (o centros) en el que se desee realizar una actividad hasta un máximo de dos centros.

La actividad concreta se elegirá posteriormente al formalizar la inscripción.

Existe la posibilidad de obtener derecho de tarifa reducida en el coste de la inscripción. El Ayuntamiento, al objeto de facilitar los trámites administrativos, comprobará de oficio está circunstancia, salvo en aquellos casos en que expresamente no se consienta. En este caso, la persona interesada, deberá indicarlo expresamente y ponerse en contacto con el Área de Atención y Participación Ciudadana para buscar el modo de poder presentar la documentación que acredite su derecho a obtener una reducción de los precios, antes de formalizar la inscripción.

### 2º.- SORTEO

(24 de septiembre de 2020)

El sorteo para fijar las citas de inscripción en los cursos y talleres se realizará el 24 de septiembre a las 09:00 horas en las oficinas del Área de Atención y Participación Ciudadana, sitas en la 4ª planta del Edificio Aznar.

Las citas podrán consultarse a partir del 25 de septiembre en:

- La página web municipal ([www.bilbao.eus](http://www.bilbao.eus)).
- Los teléfonos de información: 944.010.010 ó 010.

Emandako hitzorduak inskripzioa azaldutako egun eta ordutik aurrera egin daitekeela esan nahi du baina ez dakar beste barik plaza bermatuta edukitzea.

### 3.- JARDUERA AUKERATZEA ETA ORDAINTZEA. INSKRIPZIOA EGITEA (2020ko irailaren 30etik urriaren 14ra, biak barne)

Hitzorduan emandako egun eta ordutik aurrera jarduera aukeratu ahal izango da, leku guztiak agortuta ez dituzten ikastaro edo tailerren artetik. Ez da itxaron zerrendarik egongo.

Lehenbailehen inskribatzea komeni da plaza libreraren bat edukitzeko aukera handiagoa izateko.

“Tarifa murriztuak aplikatzeko baldintzak” atala erabiliko da tarifa murriztuak aplikatzeko.

Ordainketa aurrerago egingo da, ordainketa agirian azaldutako epean. Ordainketa egiten ez bada, inskripzioa ez da formalizatuko eta plaza hutsik geratuko da.

#### ORDAINKETA EGITEKO MODUA

Ordainketak adierazitako sukurtsaletan edo bulegoetan egingo dira (kontsultatu ordainagiriak ordaintzeko ordutegiak) ordainketa agiriarekin edo online, Kultura eta Berdintasuneko tailerretarako.

Izena eman eta gero, udalaren web-orrian ([www.bilbao.eus](http://www.bilbao.eus)) eskura daitezke ordainketa agiriak.

Ordainketa agirian ordaindu beharreko diru-kopurua eta ordaintzeko azken eguna agertzen dira; baita ikastaroan zehar interesgarriak izan daitezkeen beste informazio batzuk ere. Izena emateko prozesuan agiri hau eskura edukitzea komeni da.

La cita concedida significa que puede realizarse la inscripción a partir del día y hora establecidos pero no garantiza ninguna plaza.

### 3º.-ELECCIÓN DE LA ACTIVIDAD y PAGO. INSCRIPCIÓN

(Del 30 de septiembre al 14 de octubre de 2020, ambos incluidos)

A partir del día y hora establecidos en la cita ya puede elegirse la actividad entre aquellos cursos o talleres que dispongan de plazas libres. No habrá lista de espera.

Es conveniente inscribirse cuanto antes para así poder disponer de mayor número de plazas libres.

Las tarifas reducidas se aplicarán según lo establecido en el apartado “condiciones para la aplicación de las tarifas reducidas”.

El pago se efectuará posteriormente dentro del plazo señalado en el documento de pago. En caso de que no se efectúe el pago, la inscripción no se habrá formalizado y la plaza quedará vacante.

#### MODO DE EFECTUAR EL PAGO

Los pagos se realizarán acudiendo a las sucursales o terminales bancarias especificadas (consultar horarios de abono de recibos) con su documento de pago o bien on-line para los talleres de Cultura e Igualdad.

Los documentos de pago se obtienen en la página web municipal ([www.bilbao.eus](http://www.bilbao.eus)) una vez hecha la inscripción.

El documento de pago contiene el importe a pagar y la fecha del último día para poder hacerlo, además de otro tipo de información que puede resultar útil



Aisiari eta Kirolari buruzko ikastaroetan ordainketa banku bidez helbidera daiteke bigarren hiletik aurrera. Horretarako irakasleek banatuko duten orria erabili beharko da. Banku bidez ordainketa helbideratu nahi ez duenak ordainagiria aurreko hilaren 20tik 25era bitartean inprimatu ahalko du, udal bulegoetan edo Bilboko Udalaren web-orrian eta, ordaindu eta gero, irakasleei eman beharko die.

### HUTSIK GERATU DIREN PLAZETAN IZENA EMATEA

Hutsik dauden plazetarako izena emateko epea urriaren 19ko 08:30etan hasiko da eta zabalik egongo da pertsona guztientzat, baita alde zurretik izena eman ez dutenentzat ere.

Zentroa eta jarduera aukeratuta eta “Ordainketa Egiteko Moduan” izeneko aurreko atalean azaldutakoaren arabera ordainketa eginda formalizatuko da inskripzioa.

Izena ematean tarifa murriztua izateko aukera dagoenean, Udalak, izapide administratiboak errazteko, bere kabuz egiaztatuko du horretarako eskubiderik dagoen, interesdunak beren beregi ezetz esaten ez badu. Kasu horretan, interesdunak beren beregi adierazi beharko du eta Herritarren Arreta eta Partaidetza Sailarekin jarri beharko da harremanetan prezio murriztuak izateko eskubidea egiaztatzen duten agiriak aurkezteko modua erabakitzeko izena eman baino lehen.

“Tarifa murriztuak aplikatzeko baldintzak” atala erabiliko da tarifa murriztuak aplikatzeko.

a lo largo del curso. Es conveniente tener a mano este documento durante el proceso de inscripción.

En los cursos de Ocio y Deporte se podrá domiciliar el pago a partir del segundo mes con el boletín de domiciliación que entregará el profesorado. Quien no desee domiciliar el pago, podrá imprimir el documento de pago entre los días 20 y 25 del mes anterior en las oficinas municipales o en la página web municipal y, una vez pagado, deberá entregárselo al profesorado.

### INSCRIPCIÓN EN LAS PLAZAS VACANTES

La inscripción en las plazas vacantes comienza el 19 de octubre a partir de las 08:30 horas y está abierta a todas las personas que lo deseen, incluso a aquellas que no hubieran realizado ninguna preinscripción.

La inscripción se formaliza eligiendo el centro y la actividad; y pagando según lo establecido en el apartado anterior “Modo de efectuar el pago”.

Existe la posibilidad de obtener derecho de tarifa reducida en el coste de la inscripción. El Ayuntamiento, al objeto de facilitar los trámites administrativos, comprobará de oficio está circunstancia, salvo en aquellos casos en que expresamente no se consienta. En este caso, la persona interesada, deberá indicarlo expresamente y ponerse en contacto con el Área de Atención y Participación Ciudadana para buscar el modo de poder presentar la documentación que acredite su derecho a obtener una reducción de los precios, antes de formalizar la inscripción.

Las tarifas reducidas se aplicarán según lo establecido en el apartado “condiciones para la aplicación de las tarifas reducidas”.

**TARIFAK****KULTURA ETA BERDINTASUNA**

**Urteko tarifa. Ez dira sartzen jarduera egiteko behar diren materialak.**

- **Tarifa arrunta: 87,30€**
- **Tarifa murriztua:**
  - Langabetuak, jubilatuak edo pentsiodunak: 54,55€
  - Diru-sarrerak bermatzeko errenta jasotzen dutenak: 8,75€

**AISIA ETA KIROLA**

**Hileko tarifa. Izena ematean azaroko kuota ordainduko da.**

- **Tarifa arrunta:**
  - Astean 3 ordu: 30€
  - Astean 2 ordu: 20€
  - Astean 1,5 ordu: 15€
  - Astean ordu 1: 10€
- **Tarifa murriztua diru-sarrerak bermatzeko errenta jasotzen dutenak:**
  - astean 3 ordu: 6€
  - astean 2 ordu: 4€
  - astean 1,5 ordu: 3€
  - astean ordu 1: 2€

**TARIFAS****CULTURA E IGUALDAD**

Tarifa anual. No incluye gastos de material personal a adquirir para la realización de la actividad.

- Tarifa ordinaria: 87,30€
- Tarifa reducida:
  - Personas paradas, jubiladas o pensionistas: 54,55€
  - Personas perceptoras de renta de garantía de ingresos: 8,75€

**OCIO Y DEPORTE**

Tarifa mensual. Al formalizar la inscripción se abona la cuota del mes de noviembre.

- Tarifa ordinaria:
  - 3 horas semanales: 30€
  - 2 horas semanales: 20€
  - 1,5 horas semanales: 15€
  - 1 hora semanal: 10€
- Tarifa reducida para persona perceptora de renta de garantía de ingresos:
  - 3 horas semanales: 6€
  - 2 horas semanales: 4€
  - 1,5 horas semanales: 3€
  - 1 hora semanal: 2€

## KENKARIAK TARIFETAN APLIKATZEKO BALDINTZAK

Zuzenean eta agiririk aurkeztu barik kasu guztietan. Salbuespenak izango dira interesdunak beren beregi ukatzen dionean Udalari hori egiaztatze baimena edo egiaztatze automatikoa ezin denean egin.

Izena ematean tarifa murriztua izateko aukera dagoenean, Udalak, izapide administratiboak errazteko, bere kabuz egiaztatuko du horretarako eskubiderik dagoen, interesdunak beren beregi ezetz esaten ez badu. Kasu horretan, interesdunak beren beregi adierazi beharko du eta Herritarren Arreta eta Partaidetza Sailarekin jarri beharko da harremanetan prezio murriztuak izateko eskubidea egiaztatzen duten agiriak aurkezteko modua erabakitze izena eman baino lehen.

## INTERESEKO BESTE ZENBAIT ATAL

### 1.- Ikastaroak eta tailerrak bertan behera gera daitezke?

Bai, ikastaroak edo tailerrak egiteko nahiko persona-kopururik ez badago bertan behera gera daitezke.

### 2.- Ordaindutakoa berriz ere eskura daiteke?

Ikastaroa edo tailerra bertan behera gelditzen denean soilik eta orduan soilik itzuliko da lehenago izena ematean ordaindutako dirua. Bestelako kasuetan, ez. Dirua ikasturtean zehar itzuliko da.

## CONDICIONES PARA LA APLICACIÓN DE LAS TARIFAS REDUCIDAS

Directamente y sin necesidad de aportar ninguna documentación en todos los casos, salvo en aquellos en que expresamente no se autorice esta comprobación al Ayuntamiento por parte de la persona interesada o la verificación automática no sea posible.

Existe la posibilidad de obtener derecho de tarifa reducida en el coste de la inscripción. El Ayuntamiento, al objeto de facilitar los trámites administrativos, comprobará de oficio está circunstancia, salvo en aquellos casos en que expresamente no se consienta. En este caso, la persona interesada, deberá indicarlo expresamente y ponerse en contacto con el Área de Atención y Participación Ciudadana para buscar el modo de poder presentar la documentación que acredite su derecho a obtener una reducción de los precios, antes de formalizar la inscripción

## OTRAS CUESTIONES DE INTERÉS

### 1.- ¿Pueden anularse los cursos y talleres?

Si. Los cursos y talleres podrán ser anulados si no hay un número suficiente de personas inscritas.

### 2.- ¿Se devuelve el dinero abonado?

Únicamente se devolverá el importe abonado en aquellos casos en que se anule el curso o taller, en el resto de los casos, no. La devolución se realizará durante el curso escolar.

En aquellos casos en que por razones sanitarias hubiera que suspender la actividad presencial y los

Osasun arrazoiak direla-eta presentziazko jarduera bertan behera utzi behar denean eta ikastaro eta tailerrak telematikoki eskaintzen direnean, ez da inolako itzulketarik egingo.

### 3.- Nola eman dezaket baja?

Kultura eta Berdintasun-arloko tailerretan edonoiz eska daiteke baja.

Aisiaren eta Kirolen ikastaroetan aurreko hilaren 20tik 25era bitartean eskatu beharko da baja ematea. Bestela, kuota kobratzen jarraituko diete

Baja tramitatu ahal izateko ordainagirian agertzen den identifikadore pertsonala zein den nahitaez jakin behar da.

cursos y talleres se ofrezcan de manera telemática, no existirá devolución alguna.

### 3.- ¿Cómo me doy de baja?

Las bajas de los talleres de Cultura e Igualdad pueden solicitarse en cualquier momento del curso.

Las bajas de los cursos de Ocio y Deporte deben solicitarse entre los días 20 y 25 del mes anterior, ya que en caso contrario, se seguirá realizando el cobro.

Para tramitar las bajas es necesario conocer el identificador personal que aparece en el documento de pago.

## ESKOLA EGUTEGIA

## CALENDARIO LECTIVO

	HASIERA INICIO	AMAIERA FIN	JAI EGUNAK PERIODOS NO LECTIVOS		
				GABONAK NAVIDAD	ASTE SANTUA SEMANA SANTA
Aisia eta Kirola Ocio y Deporte	2020/11/02	2021/06/30	2020ko abenduaren 8a 8 de diciembre de 2020	2020ko abenduaren 24tik 2021eko urtarrilaren 6ra Del 24 de diciembre de 2020 al 6 de enero de 2021	2021eko apirilaren 1etik 11ra Del 1 al 11 de abril de 2021
Kultura Cultura	2020/10/26	2021/05/28	2020ko abenduaren 8a 8 de diciembre de 2020	2020ko abenduaren 21tik 2021eko urtarrilaren 8ra Del 2020 al 8 de enero de 2021	2021eko martxoaren 29tik apirilaren 11ra Del 29 de marzo al 11 de abril de 2021
Berdintasuna Igualdad					